

مؤتمر العمل الدوليRecommendation 138التوصية ١٣٨توصية بشأن الترفيه عن البحارةفي البحر وفي الموانئ

إن المؤتمر العام لمنظمة العمل الدولية ،

وقد دعاه مجلس ادارة مكتب العمل الدولي الى الانعقاد في جنيف ، حيث عقد دورته الخامسة والخمسين في ١٤ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٠ ؛

وإذ يلاحظ أحكام توصية رعاية البحارة اثناء وجودهم في الموانئ ، ١٩٣٦ ؛

وإذ يدرك الضرورة الأساسية لتوفير تسهيلات الترفيه في الموانئ وعلى سطح السفن على السواء ، وخاصة ، في ضوء الخصائص المتغيرة في صناعة النقل البحري ، وضرورة مواصلة تنمية الأولى والأهمية المتزايدة للثانية ؛

وإذ يرى ضرورة الاعتراف بدور مجالس الرعاية القانونية والمنظمات التطوعية في هذا المجال ويسعى الى الحصول على مساعدتها الفنية ؛

وإذ قرر اعتماد بعض المقترحات المتعلقة بالترفيه عن البحارة في البحر وفي الموانئ وهو موضوع البند السابع في جدول أعمال الدورة ؛

وإذ قرر أن تأخذ هذه المقترحات شكل توصية ؛

يعتمد في هذا اليوم التاسع والعشرين من تشرين الأول / أكتوبر عام سبعين وتسعمائة وألف التوصية التالية التي ستسمى توصية رعاية البحارة ، ١٩٧٠ ؛

أولا - تنظيم وتمويل أنشطة الترفيه

- ١ - ينبغي تنظيم برامج الترفيه بطريقة منهجية ، وتمويلها على أسس سليمة وكافية •
- ٢ - ينبغي مراجعة خدمات الترفيه من حين لآخر ، لضمان مسابقتها للتغيرات في احتياجات البحارة الناتجة عن التطورات الفنية والعملية في صناعة النقل البحري •
- ٣ - ينبغي تكوين مجالس للترفيه على الصعيدين الوطني والاقليمي وفي الموانئ ، حيث تمثل المنظمات المعنية والبحارة والسلطات المختصة وكذلك المنظمات التطوعية والاجتماعية المهمة ، كلما كان ذلك مستصوبا وملائما •
- ٤ - ينبغي أن تتضمن أعمال هذه المجالس استقصاء احتياجات ، ومساعدة ، وتنسيق أعمال الترفيه في المنطقة المسؤول عنها المجلس •
- ٥ - ينبغي أن يشارك مستشارون وممثلون محليون لمنظمات الترفيه الأجنبية ، وفقا لما هو مناسب ، في أعمال مجالس الرعاية الاقليمية وفي الموانئ •
- ٦ - ينبغي اتخاذ اجراءات لضمان تشغيل فنيين متخصصين طيلة الوقت لتسيير تسهيلات الترفيه عن البحارة ، بالإضافة الى العاملين المتطوعين ، عند الضرورة •
- ٧ - حيث يكون عدد كبير من البحارة من جنسيات مختلفة في حاجة الى بعض التسهيلات مثل : الفنادق ، والنوادي ، والتسهيلات الرياضية في أحد الموانئ ، ينبغي على الجهات المختصة بالدول التي ينتمي اليها البحارة ، وبالدول المسجلة بها السفن ، ان تتشاور وتتعاون مع الجهات المختصة ، وأجهزة الدولة الواقع فيها الميناء ، ومع بعضهم البعض بهدف الاشتراك في توفير هذه الموارد ، وتجنب الازدواج في العمل •
- ٨ - وفي سبيل تحسين تنظيم مناشط الترفيهية ووقت الفراغ ، وحفز استخدام وسائل الترفيه فوق السفن ، ينبغي ادراج دراسات بتنظيم النشاط الترفيهي في البحر

ضمن برامج تدريب الضباط والبحارة • وينبغي ايلاء الاعتبار السى تعيين ضابط متخصص لهذا العمل ، للعمل على السفن •

ثانيا - الإقامة فى الموانىء

٩ - ينبغي اقامة الفنادق والنزل للبحارة فى جميع الموانىء التى ترسو بها سفن الملاحة الدولية ، كلما كانت هناك حاجة إليها ؛ وينبغي أن تحتوى هذه الفنادق على تسهيلات كتلك التى تزود بها فنادق الدرجة الأولى ، وينبغي اقامتها فى احياء راقية ، وعلى بعد من أرصفة الميناء •

١٠ - ينبغي أن تفتح هذه الفنادق والنزل أبوابها أمام البحارة من جميع الجنسيات ، وبغض النظر عن : اللون ، والجنس أو العقيدة • وقد يكون ضروريا فى بعض الموانىء ، دون مخالفة هذا المبدأ بأى شكل كان ، توفير نماذج من التسهيلات مساوية فى المستوى ، ولكن مهيأة لعادات واحتياجات بعض الفئات المختلفة من البحارة •

١١ - ينبغي توفير اقامة عائلات البحارة فى هذه الفنادق والنزل ، كلما كانت هناك حاجة الى ذلك ، وبقدر الامكان •

١٢ - ينبغي الاحتفاظ بأسعار الإقامة فى هذه الفنادق والنزل فى مستوى معقول •

١٣ - ينبغي ان تخضع هذه الفنادق والنزل لرقابة ملائمة على نفس الأساس الذى تخضع له المنشآت المماثلة •

ثالثا - احكام الترفيه العام

فى الميناء وعلى سطح السفن

١٤ - ينبغي على الحكومات اتخاذ الاجراءات الرامية الى التغلب على القيود التى تعوق حرية التداول بين : السفن ، ووكالات الامداد ، ومنشآت مواد الترفيه

المختلفة ، مثل : الأفلام ، والكتب ، والمجلات ، والادوات الرياضية ، ليستخدمها
البحارة في السفن ، وفي مراكز الترفيه على الشواطئ .

١٥ - ينبغي بذل جميع الجهود لضمان انتظام وسرعة تسليم بريد البحارة بقدر
الامكان . وينبغي بذل الجهود أيضا لتجنب اضطراب البحارة لدفع رسوم بريديسة
اضافية عند اضطرابهم لتغيير عناوينهم لظروف خارجة عن ارادتهم .

١٦ - ينبغي توفير وسائل مواصلات كافية ، وبأسعار معتدلة للبحارة في أى
وقت لمساعدتهم على الانتقال من الميناء الى وسط المدينة .

١٧ - ينبغي أن يقوم المسؤولون باتخاذ جميع الاجراءات لتسهيل نزول الضباط
والبحارة الى البر بسرعة ، عقب وصول السفينة الى الميناء .

١٨ - ينبغي تشجيع منح تصريحات العودة للمنازل على فترات معقولة ،
حفاظا على الروابط الأسرية للبحارة .

١٩ - ينبغي اتخاذ الاجراءات للسماح للبحارة باستضافة ، زوجاتهم ،
أو أقاربهم ، أو اصدقائهم ، كزوار على ظهر السفن ، أثناء وجودهم في الميناء ،
كلما امكن ذلك ، مع مراعاة القوانين واللوائح الوطنية والدولية .

٢٠ - ينبغي بحث امكانية السماح لزوجات البحارة بمرافقتهم في بعض
الرحلات ، كلما كان ذلك ممكنا وعمليا . وينبغي ان يوفر للزوجة التي تصحب
زوجها ، التأمين الكافي ضد الاصابة والمرض ، وينبغي أن يقدم مالمالك السفينة
للبحارة ، كل معاونة لاجراء هذا التأمين .

٢١ - ينبغي الاهتمام بانشاء المقاصف على ظهر السفن للضباط والبحارة ،
طالما كان ذلك لا يتعارض مع التقاليد الدينية أو القومية أو الاجتماعية .

٢٢ - ينبغي ، كلما كان ذلك ممكنا ، توفير تسهيلات لعرض الافلام ،
واستخدام التلفزيون ، والأعمال الحرفية والقراءة .

رابعاً - تسهيلات الراحة فى الموانىء

وعلى سطح السفن

٢٣ - ينبغى اقامة أو تطوير حجرات الراحة ، وقاعات الاجتماعات للبحارة من جميع الجنسيات فى جميع الموانىء ذات الملاحة الدولية ، كلما تطلبت الحاجة الى ذلك •

٢٤ - ينبغى تشجيع توفير أوجه الترفيه الصحية ، مثل : الهوايات ، والرياضيات فى كل من : البحر ، وعلى ظهر السفن ، والشاطئ ، وكذلك تنظيم الرحلات الى الاماكن الهامة ، وينبغى أن يقوم البحارة بادارة هذه الأنشطة بأنفسهم ، وبمساعدة أجهزة الترفيه فى الميناء • كما ينبغى ، كلما كان ذلك ممكناً ، تسهيل ممارسة السباحة على ظهر السفن •

٢٥ - ينبغى اعطاء الفرصة لجميع البحارة الذين يزورون الميناء ، حيثما كان ذلك ممكناً وعملياً ، فى المشاركة فى الألعاب والترفيه الخارجى ، ومن أجل ذلك ، ينبغى توفير جميع التسهيلات ، وعلى سبيل المثال توفير : الملاعب الرياضية لاستخدام البحارة ، أو اعداد المزيد من الملاعب القائمة فعلاً •

٢٦ - ينبغى أن يقوم التعاون بين السلطات المسؤولة فى مختلف الدول ، وأصحاب السفن ، ومنظمات البحارة ، وهيئات الترفيه ، وريابنة السفن على اقامة مسابقات رياضية دولية ، مثل ، سباق القوارب ، ومباريات كرة القدم ومسابقات ألعاب القوى •

خامساً - الخدمات الاعلامية والتعليمية

فى الموانىء وعلى ظهر السفن

٢٧ - ينبغى أن تتضمن خطط التدريب المهني للبحارة تعليماً واعلاماً حول المعلومات الخاصة بالشؤون الترفيهية الخاصة بهم ، بما فى ذلك الصحة العامة ، والمخاطر التى يواجهونها •

٢٨ - ينبغي نشر المعلومات بين البحارة ، بخصوص التسهيلات المفتوحة في الموانئ العامة للجميع وخاصة - وسائل المواصلات ، وأماكن الترفيه والتعليم والعبادة - بالإضافة الى التسهيلات المتاحة خصيصا للبحارة • ويمكن ادراج هذه المعلومات في كتيبات ، ونشرات بعدة لغات ، وتتضمن أيضا خريطة للمدينة والميناء •

٢٩ - ينبغي تشجيع الأنشطة الثقافية المفيدة التي يقوم بها البحارة على سطح السفن في أوقات فراغهم وينبغي لهذا الغرض اعداد نشرات ملائمة للبحارة ، ومساعدتهم على ممارسة هواياتهم وأنشطة الترويح المعتادة •

٣٠ - ينبغي أن تتاح للبحارة الدراسة بالمراسلة في الموضوعات المختلفة التي تهمهم ، وكذلك وسائل التعليم المساعدة الأخرى مثل : الافلام ، وأجهزة التسجيل ، والخدمات المكتبية التي ينبغي توفيرها على سطح السفن ، كلما أمكن ذلك •